

336445-2026 - Konkurrencevilkår

Polen – Bygge-anlægsarbejde: kloakpumpestationer – Przebudowa Przepompowni Ścieków Bysewo przy ul. Budowlanych w Gdańsku

OJ S 94/2026 18/05/2026

Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen - Meddelelse om ændring
Bygge- og anlægsarbejder

1. Køber

1.1. Køber

Officielt navn: Gdańska Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o.

E-mail: ez@giwk.pl

Køberens retlige status: Offentligretligt organ

Den ordregivende myndigheds aktivitet: Miljøbeskyttelse

Den ordregivende enheds aktiviteter: Vandrelaterede aktiviteter

2. Procedure

2.1. Procedure

Titel: Przebudowa Przepompowni Ścieków Bysewo przy ul. Budowlanych w Gdańsku

Beskrivelse: Przedmiotem zamówienia jest wykonanie: przebudowy Przepompowni Ścieków Bysewo przy ul. Budowlanych w Gdańsku.

Identifikator for proceduren: 480692f2-0074-42d9-8298-c0920888955d

Intern ID: ZP/30/26

Udbudsprocedure: Offentligt udbud

Proceduren er en hasteprocedure: nej

2.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Bygge- og anlægsarbejder

Primær klassifikation (cpv): 45232423 Bygge-anlægsarbejde: kloakpumpestationer

2.1.2. Udførelsessted

By: Gdańsk

Postnummer: 80-122

Landsdel (NUTS): Trójmiejski (PL633)

Land: Polen

Yderligere oplysninger: u. Budowlanych w Gdańsku

2.1.3. Værdi

Anslået værdi eksklusiv moms: 11 459 743,05 PLN

2.1.4. Generelle oplysninger

Retsgrundlag:

Direktiv 2014/25/EU

2.1.6. Udelukkelsesgrunde

Kilder til grundlag for udelukkelse: Bekendtgørelse

Aktiver, der administreres af en kurator: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp

Direkte eller indirekte involvering i forberedelsen af denne udbudsprocedure: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 6 ustawy Pzp

Erhvervsvirksomheden er indstillet: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp
En situation, der svarer til konkurs i henhold til national ret: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp
Korruption: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp
Svig: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp
Grunde vedrørende betaling af skatter og afgifter eller bidrag til sociale sikringsordninger: art. 108 ust. 1 pkt 3 ustawy Pzp oraz art. 109 ust. 1 pkt 1 ustawy Pzp
Insolvens: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp
Tilsidesættelse af forpligtelser vedrørende betaling af skatter og afgifter: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 3 ustawy Pzp oraz art. 109 ust. 1 pkt 1 ustawy Pzp
Tilsidesættelse af forpligtelser i henhold til rent nationale udelukkelsesgrunde: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 ustawy Pzp, art. 108 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp oraz art. 108 ust. 2 ustawy Pzp (za wyjątkiem przypadku, o którym mowa w art. 108 ust. 1 pkt 1 lit. h ustawy Pzp, oraz w przypadku, o którym mowa w art. 108 ust. 1 pkt 2 ustawy Pzp, jeżeli osoba, o której mowa w tym przepisie została skazana za przestępstwo wymienione w art. 108 ust. 1 pkt 1 lit. h ustawy Pzp), a także przesłanki wskazane w art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego i rozporządzenia (UE) 2022 /576 w sprawie zmiany rozporządzenia (UE) nr 833/2014 dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. Urz. UE nr L 111 z 8.4.2022, str. 1)
Aftaler med andre økonomiske aktører med henblik på konkurrencefordrejning: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 5 ustawy Pzp
Børnearbejde og andre former for menneskehandel: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp
Hvidvaskning af penge eller finansiering af terrorisme: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp
Ophævelse eller en lignende sanktion: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 7 ustawy Pzp
Deltagelse i en kriminel organisation: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp
Tvangsakkord uden for konkurs: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp
Konkurs: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp
Afgivelse af urigtige oplysninger, tilbageholdelse af oplysninger, ude af stand til at fremlægge de dokumenter, der anmodes om, eller indhentede fortrolige oplysninger i forbindelse med denne procedure: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 8 i 10 ustawy Pzp
Terrorhandling eller strafbare handlinger med forbindelse til terroraktivitet: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp
Alvorlige forsømmelser i forbindelse med udøvelsen af erhvervet: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 5 ustawy Pzp

5. Delkontrakt

5.1. Delkontrakt: LOT-0001

Titel: Przebudowa Przepompowni Ścieków Bysewo przy ul. Budowlanych w Gdańsku

Beskrivelse: Przedmiotem zamówienia jest wykonanie: przebudowy Przepompowni Ścieków Bysewo przy ul. Budowlanych w Gdańsku.

Intern ID: ZP/30/26

5.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Bygge- og anlægsarbejder

Primær klassifikation (cpv): 45232423 Bygge-anlægsarbejde: kloakpumpestationer

5.1.2. Udførelsessted

By: Gdańsk

Landsdel (NUTS): Trójmiejski (PL633)

Land: Polen

5.1.3. Anslået varighed

Varighed: 23 Måneder

5.1.4. Fornyelse

Højeste antal fornyelser: 0

5.1.5. Værdi

Anslået værdi eksklusiv moms: 11 459 743,05 PLN

5.1.6. Generelle oplysninger

Reserveret deltagelse:

Deltagelse uden forbehold.

Navnene på og de faglige kvalifikationer for det personale, der skal udføre kontrakten, skal angives: Ikke påkrævet

Indkøbsprojekt, der ikke finansieres med EU-midler

Udbuddet er omfattet af aftalen om offentlige udbud (GPA): ja

Yderligere oplysninger: Zamawiający wymaga na podstawie art. 131 ust. 2 w zw. z art. 134 ust. 2 pkt. 9 PZP, aby Wykonawcy, którzy chcą złożyć ofertą odbyli wyznaczoną wcześniej wizję lokalną. Wizja lokalna na obiekcie Przepompowni Ścieków Bysewo przy ul. Budowlanych w Gdańsku w dniu 20 kwietnia 2026 r. godz. 10:00. Uzasadnienie odbycia obowiązkowej wizji lokalnej: Prace prowadzone będą na czynnym obiekcie. Przepompownia ścieków wraz ze stacją zlewną to obiekty o wysokim stopniu skomplikowania technologicznego. Wizja jest niezbędna, aby Wykonawca zapoznał się z układem istniejącej infrastruktury oraz charakterystyką obiektu. Obecność stacji zlewnej wymusza ciągły ruch pojazdów asenizacyjnych. Wykonawca musi zweryfikować możliwości dojazdu ciężkiego sprzętu budowlanego tak, aby nie zakłócić bieżącej eksploatacji obiektu i odbioru ścieków od dostawców zewnętrznych. Dodatkowo Wykonawca musi osobiście ocenić warunki pracy, aby uwzględnić w ofercie odpowiednie środki ochrony zbiorowej i indywidualnej. Bezpośrednie oględziny pozwalają na identyfikację kolizji oraz ocenę stanu technicznego elementów przeznaczonych do przebudowy. Projekt przewiduje adaptację istniejącej przepompowni na zbiornik retencyjny. Wiąże się to z remontem wewnętrznych powierzchni betonowych opisanym w dokumentacji projektowej. Wizja pozwala ocenić stopień degradacji betonu i innych elementów, co jest kluczowe dla rzetelnej wyceny prac naprawczych.

5.1.9. Udvalgelseskriterier

Kilder til udvalgelseskriterier: Bekendtgørelse

Kriterium: Tilmelding i et handelsregister

Beskrivelse af udvalgelseskriterium: Jeżeli wykonawca prowadzi działalność gospodarczą lub zawodową zamawiający wymaga, aby był wpisany do jednego z rejestrów zawodowych lub handlowych prowadzonych w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę.

Kriterium: Referencer på specificerede arbejder

Beskrivelse af udvalgelseskriterium: Wykonawca wykaże, że: w okresie ostatnich 10 lat przed terminem składania ofert (a jeśli okres prowadzenia działalności jest krótszy to w tym okresie) wykonał co najmniej: a) jedną robotę budowlaną polegającą na budowie lub przebudowie przepompowni ścieków na sieci kanalizacji sanitarnej o wydajności nie mniejszej niż 150 dm³

/s w technologii pomp zatapialnych wraz z automatyką i sterowaniem, b) jedną robotę budowlaną polegającą na budowie zbiornika podziemnego żelbetowego o głębokości nie mniejszej niż 9 m i wymiarach wewnętrznych nie mniejszych 5,0x2,5 m lub średnicy wewnętrznej nie mniejszej niż 3 m, c) jedną robotę budowlaną polegającą na budowie lub przebudowie sieci kanalizacji sanitarnej z rur kamionkowych o długości nie mniejszej niż 50 m i średnicy nie mniejszej niż 400 mm.

Kriterium: Relevante uddannelses- og erhvervskvalifikationer

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Skieruje do wykonania zamówienia osoby o następujących kwalifikacjach: a) kierownika budowy posiadającego uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń w specjalności konstrukcyjno-budowlanej lub odpowiadające im uprawnienia wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów lub uprawnienia uznane na terytorium Rzeczypospolitej Polski na podstawie przepisów ustawy z dnia 22 grudnia 2015 r. o zasadach uznawania kwalifikacji zawodowych nabytych w państwach członkowskich Unii Europejskiej (Dz.U. 2016 r. poz. 65 ze zm.), b) kierownika robót posiadającego uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń wodociągowych i kanalizacyjnych lub odpowiadające im uprawnienia wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów lub uprawnienia uznane na terytorium Rzeczypospolitej Polski na podstawie przepisów ustawy z dnia 22 grudnia 2015 r. o zasadach uznawania kwalifikacji zawodowych nabytych w państwach członkowskich Unii Europejskiej (Dz. U. z 2023 r. poz. 334. ze zm.), c) kierownika robót posiadającego uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych lub odpowiadające im uprawnienia wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów lub uprawnienia uznane na terytorium Rzeczypospolitej Polski na podstawie przepisów ustawy z dnia 22 grudnia 2015 r. o zasadach uznawania kwalifikacji zawodowych nabytych w państwach członkowskich Unii Europejskiej (Dz. U. z 2023 r. poz. 334. ze zm.).

5.1.10. Tildelingskriterier

Kriterium:

Type: Pris

Beskrivelse: Najniższa cena

Kategori for tildelingskriteriet vægt: Vægtning (procentdel, præcis)

Tildelingskriterium talværdi: 100

5.1.11. Tilbudsdokumenter

Sprog, som udbudsdokumenterne er officielt tilgængelige på: polsk

Adresse på udbudsdokumenterne: <https://przetargi.giwk.pl>

5.1.12. Tilbudsvilkår

Vilkår for indgivelse:

Elektronisk indgivelse: Påkrævet

Indgivelsesadresse: <https://przetargi.giwk.pl>

Sprog, som tilbud og ansøgninger om deltagelse kan indgives på: polsk

Elektronisk katalog: Ikke tilladt

Avanceret eller kvalificeret elektronisk signatur eller segl (jf forordning (EU) nr 910/2014) er påkrævet

Alternative tilbud: Ikke tilladt

Tilbudsgivere kan indgive mere end ét tilbud: Ikke tilladt

Beskrivelse af den finansielle garanti: Wniesienie wadium w wysokości 100.000,00 zł (słownie: sto tysięcy złotych)

Frist for modtagelse af tilbud: 27/05/2026 10:00:00 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Varighed, hvor tilbuddet skal forblive gyldigt: 90 Døgn

Oplysninger om offentlig iværksættelse:

Åbningsdato: 27/05/2026 10:05:00 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Betingelser for kontraktens udførelse:

Udførelsen af kontrakten skal ske inden for rammerne af programmer for beskyttet beskæftigelse: Nej

Vilkår relateret til kontraktens udførelse: Określone w dokumentach zamówienia

Der kræves en fortrolighedsaftale: nej

Elektronisk fakturering: Påkrævet

Der vil blive anvendt elektronisk bestilling: ja

Der vil blive anvendt elektronisk betaling: ja

Oplysninger om finansiering og betaling: Określone we wzorze umowy (Część II SWZ)

5.1.15. Teknikker

Rammeaftale:

Ingen rammeaftale

Oplysninger om det dynamiske indkøbssystem:

Intet dynamisk indkøbssystem

5.1.16. Yderligere oplysninger, mægling og gennemgang

Organisation med ansvar for klager: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Oplysninger om klagefrister: Organ odwoławczy: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Informacje o terminach odwołania: 1. W toku postępowania o udzielenie zamówienia przysługują środki ochrony prawnej przewidziane w przepisach Działu IX ustawy Pzp – odwołanie do Krajowej Izby Odwoławczej i skarga do sądu okręgowego wnoszone w sposób i w terminach określonych w ustawie Pzp. Środki ochrony prawnej określone w ww. przepisach przysługują wykonawcom, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu danego zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy Pzp. 2. Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostały przesłane w sposób określony w art. 515 ust 1 pkt 1 lit a) ustawy Pzp, albo w terminie 15 dni – w pozostałych przypadkach. 3. Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu, a także wobec postanowień specyfikacji istotnych warunków zamówienia, wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej. 4. Odwołanie wobec czynności innych niż określone powyżej wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia. 5. Jeżeli zamawiający nie przesłał wykonawcy zawiadomienia o wyborze oferty najkorzystniejszej, odwołanie wnosi się nie później niż w terminie: 1) 30 dni od dnia publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia; 2) 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, jeżeli zamawiający nie opublikował w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia.

Organisation, der leverer oplysninger om den generelle lovgivningsramme angående skatter på det sted, hvor kontrakten skal udføres: Gdańska Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o.

Organisation, der leverer oplysninger om den generelle lovgivningsramme angående miljøbeskyttelse på det sted, hvor kontrakten skal udføres: Gdańska Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o.

Organisation, der leverer oplysninger om den generelle lovgivningsramme angående sikkerhed på arbejdspladsen og arbejdsvilkår på det sted, hvor kontrakten skal udføres: Gdańska Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o.

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsproceduren: Gdańska Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o.

Organisation, der sikrer adgang til udbudsdokumenterne offline: Gdańska Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o.

Organisation, der leverer yderligere oplysninger om klageprocedurerne: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Organisation, der modtager ansøgninger om deltagelse: Gdańska Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o.

Organisation, der behandler tilbud: Gdańska Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o.

8. Organisationer

8.1. ORG-0001

Officielt navn: Gdańska Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o.

Registreringsnummer: 0000216612

Registreringsnummer: 5832870369

Registreringsnummer: 193079339

Postadresse: ul. Kartuska 201

By: Gdańsk

Postnummer: 80-122

Landsdel (NUTS): Trójmiejski (PL633)

Land: Polen

Enhed: Dział Zamówień

E-mail: ez@giwk.pl

Telefon: +48 58 326 67 00

Fax: +48 58 326 67 01

Internetadresse: <https://www.giwk.pl>

Køberprofil: <https://www.przetargi.giwk.pl>

Denne organisations roller:

Køber

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsproceduren

Organisation, der sikrer adgang til udbudsdokumenterne offline

Organisation, der modtager ansøgninger om deltagelse

Organisation, der behandler tilbud

Organisation, der leverer oplysninger om den generelle lovgivningsramme angående skatter på det sted, hvor kontrakten skal udføres

Organisation, der leverer oplysninger om den generelle lovgivningsramme angående miljøbeskyttelse på det sted, hvor kontrakten skal udføres

Organisation, der leverer oplysninger om den generelle lovgivningsramme angående sikkerhed på arbejdspladsen og arbejdsvilkår på det sted, hvor kontrakten skal udføres

8.1. ORG-0002

Officielt navn: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Registreringsnummer: 5262239325

Postadresse: ul. Postępu 17A

By: Warszawa

Postnummer: 02-676

Landsdel (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Land: Polen

Enhed: Sekretariat

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telefon: +48224587801

Fax: +48224587800

Internetadresse: <https://www.gov.pl/web/uzp/krajowa-izba-odwolawcza>

Denne organisations roller:

Organisation med ansvar for klager

Organisation, der leverer yderligere oplysninger om klageprocedurerne

8.1. ORG-0000

Officielt navn: Publications Office of the European Union

Registreringsnummer: PUBL

By: Luxembourg

Postnummer: 2417

Landsdel (NUTS): Luxembourg (LU000)

Land: Luxembourg

E-mail: ted@publications.europa.eu

Telefon: +352 29291

Internetadresse: <https://op.europa.eu>

Denne organisations roller:

TED eSender

10. Ændring

Udgave af den foregående bekendtgørelse, der skal ændres

:

321164-2026

Hovedårsagen til ændringen

:

Berigtigelse – udgiver

Oplysninger om bekendtgørelsen

Bekendtgørelsens ID: 1e784239-1ca7-4676-a7fc-f4b80ae4c140 - 01

Formulartype: Konkurrencevilkår

Bekendtgørelsestype: Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Bekendtgørelsesundertype: 17

Afsendelsesdato for bekendtgørelsen: 14/05/2026 08:39:13 (UTC+00:00) vesteuropæisk tid, GMT

Bekendtgørelsens officielle sprog: polsk

Bekendtgørelsesnummer: 336445-2026

